

Instrucciones - Manual usuario

**BOMBA AGUAS LIMPIAS**

**BE1100**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

ES

CE

**ANOVA** le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA**



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### **OTRAS ADVERTENCIAS:**

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos. La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales

# **INDICE CONTENIDO**

- 1. Entorno de aplicación**
- 2. Datos técnicos**
- 3. Normas de implementación**
- 4. Precauciones de seguridad**
- 5. Identificación de partes**
- 6. Instalación**
- 7. Puesta en marcha y mantenimiento**
- 8. Solución de problemas**
- 9. Eliminación de la máquina y reciclaje**
- 10. Condiciones de garantía**
- 11. Despiece**
- 12. Certificado CE**

Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre su uso de manera segura y entienden los peligros que supone.

Los niños no deben jugar la máquina.

La limpieza y el mantenimiento de la máquina ha de realizarse siempre por personal cualificado.

¡Atención! Si la máquina o el cable de alimentación están dañados, deben ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada antes de continuar con su uso.



No deseche esta máquina como si fuese basura genérica, utilice instalaciones de recolección separadas y autorizada en su localidad para su correcto tratamiento.



Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recolección disponibles.



Antes de la instalación, debe leer detenidamente este manual y prestar atención a las precauciones e instrucciones de seguridad de este manual.

El fabricante no es responsable ni estará sujeto a responsabilizarse por lesiones personales, daños a la bomba y pérdidas de rendimiento en la máquina causadas por la violación de las precauciones de seguridad de este manual.

## 1. Entorno de aplicación

La bomba de chorro se considera un pequeño sistema de suministro de agua. Es aplicable al suministro de agua en el hogar, el levantamiento de agua de pozos, la presurización de tuberías, el riego agrícola, el riego de invernaderos de hortalizas, el riego y el cuidado de jardines, etc. suministro de agua, suministro de agua riego y drenaje, y ocasionalmente para suministro automático de agua doméstica, como levantamiento de agua de pozos profundos, etc.

El líquido bombeado ha de ser limpio, a temperatura normal, no corrosivo y no ha de contener partículas sólidas ni fibra. El valor de pH debe estar entre 6.5 y 8.5

Nota:

La bomba de chorro serie puede configurarse en bomba de agua automática y bomba de agua no automática. La bomba de agua no automática de esta serie podría transformarse en una bomba de agua automática, que se realiza a través de una planta automática externa que está compuesta por un interruptor de presión, un tanque de presión, etc (no incluidos).. Las características de la bomba de agua automática son las siguientes: cuando la energía esté encendida, encienda la válvula y la bomba comenzará a funcionar automáticamente; Cuando se cierra la válvula, la bomba dejará de funcionar automáticamente. Si se usa una torre de agua junto con la bomba de agua automática, conéctese al interruptor de límite superior y la bomba comenzará o dejará de funcionar automáticamente con el nivel de agua en la torre de agua.

## 2. Datos técnicos

<b>Modelo</b>	<b>BE1100</b>
Voltaje	220 – 240 V
Frecuencia	50 Hz
Potencia	1100 W
Caudal máximo	90 L/min
Altura máxima de bombeo	100 m
Altura máxima de aspiración	9 m
Clase de aislamiento	IPX4
Grado protección	F
Temperatura máxima del líquido	40 °C

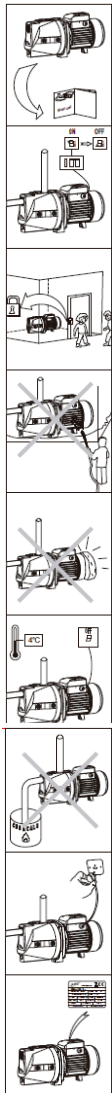
## 3. Normas de implementación

IEC / EN 60335-1 Aparatos electrodomésticos y similares. Seguridad. Parte 1: Requisitos generales.

IEC / EN 60335-2-41 Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Parte 2-41: Requisitos particulares para la bomba.

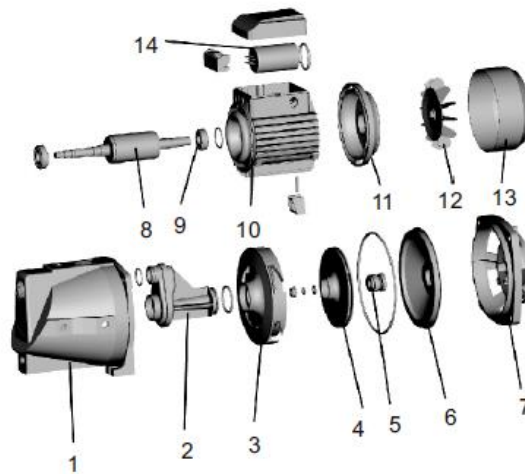
Directiva 2014/35 / UE de baja tensión.

## 4. Precauciones de seguridad



1. Para garantizar el funcionamiento normal y seguro de la bomba eléctrica, lea el manual cuidadosamente antes de usar.
2. Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que la bomba esté conectada a tierra de forma segura y esté equipada con un disyuntor de fuga a tierra. No moje el enchufe y no use ningún enchufe en un área con alta humedad.
3. No toque la bomba eléctrica mientras trabaja; no se lave, nade cerca del área de trabajo ni permita que el ganado entre al agua para evitar accidentes.
4. Evite salpicar agua a presión a la bomba eléctrica. No sumerja la bomba en agua.
5. Mantenga la bomba en un lugar bien ventilado.
6. Si la temperatura ambiente es inferior a 4°C o después de un largo período de inactividad, el líquido del interior se descargará para protegerlo de la congelación y las heladas.
7. Nunca use la bomba para transportar líquidos inflamables, gasificantes o explosivos que excedan los líquidos especificados en este manual.
8. Asegúrese de que la bomba no se encienda accidentalmente durante la instalación y el mantenimiento; Si no se usa por un tiempo prolongado, corte primero la energía y luego cierre las válvulas en la entrada y salida de la bomba.
9. La fuente de alimentación debe estar de acuerdo con el voltaje indicado en la placa de identificación. Si la bomba no se usa durante mucho tiempo, vacíela por completo, lávela con agua limpia y guárdela en un lugar seco y bien ventilado.

## 5. Identificación de partes



- |                       |                        |                             |
|-----------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. Cuerpo de la bomba | 6. Cubierta de soporte | 11. Cubierta trasera        |
| 2. Tubo Venturi       | 7. Apoyo               | 12. Ventilador              |
| 3. Difusor            | 8. Rotor               | 13. Cubierta del ventilador |
| 4. Impulsor - turbina | 9. Rodamiento          | 14. Condensador             |
| 5. Sello mecánico     | 10. Rotor              |                             |

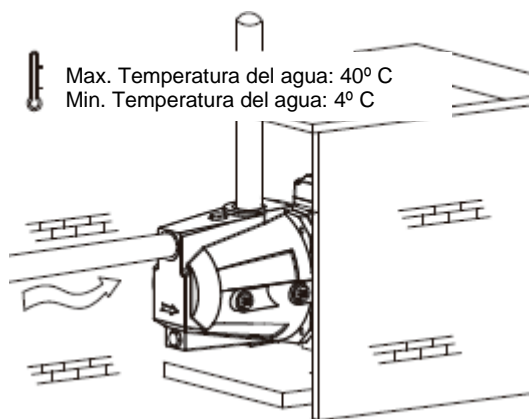
## 6. Instalación



Este producto debe ser instalado y mantenido por una persona cualificada que sea competente en el manejo de la máquina.

La instalación y operación deben realizarse de acuerdo con las regulaciones locales y los criterios de operación reconocidos.

Instale las tuberías correctamente de acuerdo con los requisitos de estas instrucciones y protéjalas de la congelación.

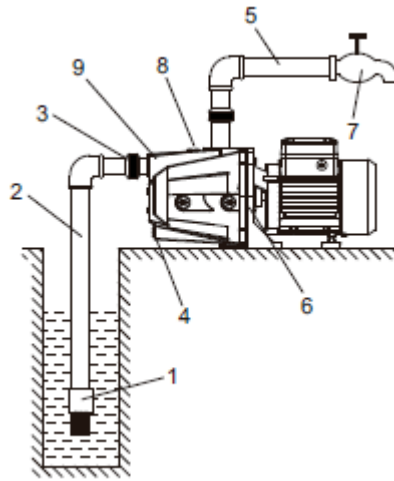


1. Haga la tubería de entrada lo más corta posible y evite las curvas y codos durante la instalación. Mantenga la bomba en un lugar seco y bien ventilado. En condiciones de instalación al aire libre en el exterior, asegúrese de que la bomba esté protegida adecuadamente con una cubierta impermeable.

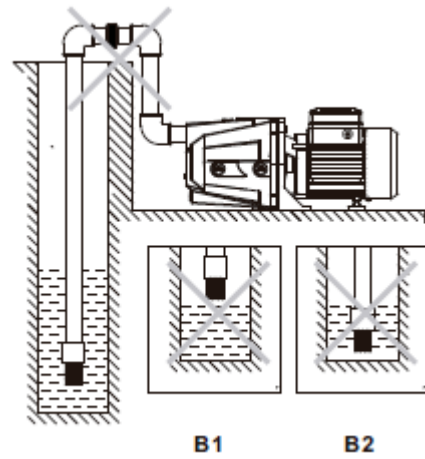
2. La instalación de válvulas en las tuberías de entrada y salida es necesaria. La válvula instalada en la tubería de entrada debe ser una válvula unidireccional.

### A: Esquema conexión:

1. Válvula de pie
2. Tubo de entrada
3. Conector
4. Tapón de drenaje
5. Tubo de salida
6. Bomba
7. Grifo de agua
8. Tapón de llenado
9. Cuerpo de la bomba



INSTALACIÓN CORRECTA **A**



INSTALACIÓN INCORRECTA **B**

### B: precauciones de instalación para tuberías de entrada

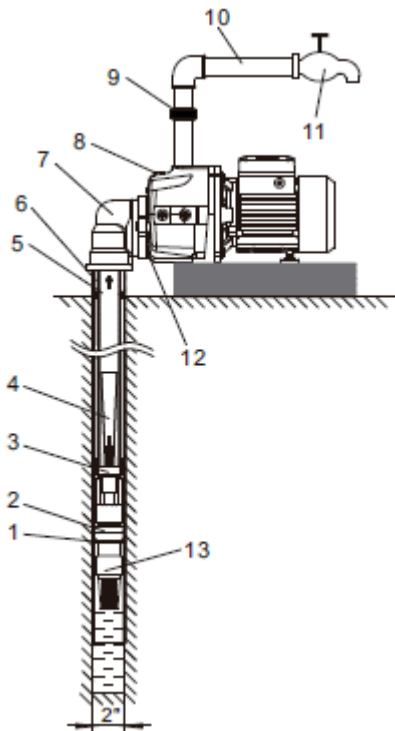
- 1) No use un tubo de goma suave para la tubería de entrada durante la instalación de la bomba.
- 2) La válvula de fondo se instalará verticalmente a una distancia de 30 cm del fondo del agua para evitar la succión de sedimento (A2).
- 3) Todas las conexiones de la tubería de entrada deben estar selladas. Para garantizar la succión de agua, es necesario reducir la cantidad de dobleces de la tubería.
- 4) El diámetro de la tubería de entrada no debe ser menor que el de la entrada de la bomba para evitar una gran pérdida hidráulica y un pequeño flujo de agua.
- 5) Preste atención al nivel del agua durante la operación. La válvula inferior no debe estar por encima de la superficie del agua (A1);
- 6) En caso de que la tubería de entrada tenga más de 10 m de longitud o más de 4 m de altura de elevación, el diámetro de la tubería de entrada debe ser mayor que el de la entrada de la bomba.
- 7) Asegúrese de que la bomba no se vea afectada por la presión de la tubería durante la instalación de la tubería.
- 8) Se recomienda instalar un filtro en la tubería de entrada para evitar la entrada de partículas sólidas a la bomba eléctrica.
- 9) Antes de la primera operación, la tubería de entrada debe llenarse completamente con agua e instalarse con un fondo

### C: Precauciones de instalación de la tubería de salida

El diámetro de la tubería de salida no debe ser menor que el de la salida de la bomba para reducir la caída de presión, el alto caudal y el ruido al nivel más bajo.

## Configuración alternativa 1:

Precauciones de instalación para tuberías de entrada.



Componentes:

1. Conector cobre
2. Sellado
3. Eyectador
4. Tubería de conexión
5. Tubería de entrada
6. Válvula anti retorno
7. Codo conexión
8. Tapón de llenado
9. Conector
10. Tubería de salida
11. Grifo de agua
12. Tapón de drenaje
13. Válvula de pie

1) La tubería de entrada y la tubería de retorno deben mantenerse limpias, sin artículos diversos como limo, barro, etc.

2) La válvula de pie debe colocarse verticalmente e instalarse a 30 cm del fondo del agua para evitar succionar

arenas y piedras (B2).

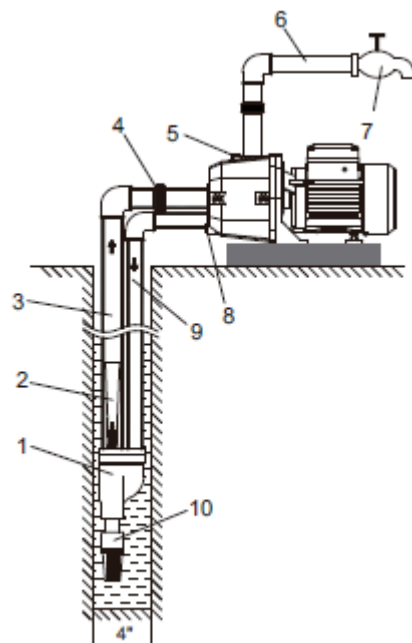
- 3) La tubería de retorno es una tubería de 2 "mientras que la tubería de entrada es una tubería de 1.25".
- 4) La tubería debe estar en buenas condiciones, la rosca del tornillo en la junta de la tubería debe estar bien sellada, evitando que la bomba baje el caudal por fugas en la presión de succión.
- 5) Para garantizar que la bomba de agua funcione normalmente, no use el inyector (incluida la boquilla), la tubería de la boquilla y la válvula de pie inferior de otras marcas o con piezas no compatibles con este modelo.
- 6) El filtro debe instalarse en las tuberías de entrada para evitar que entren partículas sólidas en la bomba eléctrica.

## Configuración alternativa 2:

Precauciones de instalación para tuberías de entrada.

Componentes:

1. Inyector
2. Tubería de boquilla
3. Tubería de entrada
4. Conector
5. Tapón de llenado
6. Tubería de salida
7. Grifo de agua
8. Tapón de drenaje
9. Tubería de retorno
10. Válvula de pie





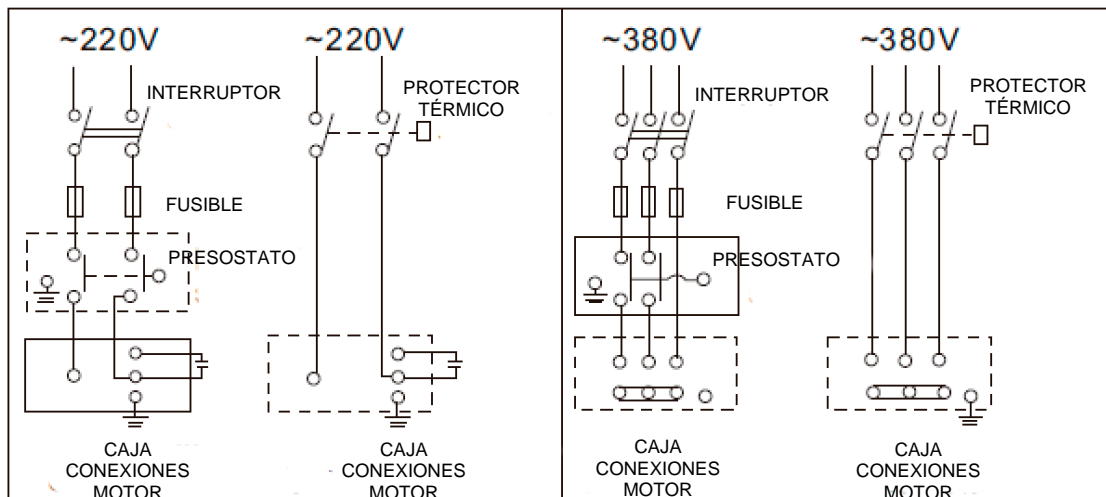
- 1) La tubería de entrada y la tubería de retorno deben mantenerse limpias, sin sustancias que puedan atascarla como barro, limo, etc.
- 2) La válvula de pie debe colocarse verticalmente e instalarse a 30 cm del fondo del agua para evitar succionar arenas y piedras (B2);
- 3) La tubería de retorno es una tubería de 2 "mientras que la tubería de entrada es una tubería de 1.25" Disminuya las uniones como codos tanto como sea posible, especialmente las tuberías de entrada y las tuberías de retorno. El codo debe instalarse al menos a 40 cm de la entrada de la bomba.
- 4) Para garantizar que no haya fugas en las juntas, conectores y tuberías, evite que la bomba no succione agua con una baja presión en la bomba, causada por fugas en el circuito de bombeo.
- 5) Para garantizar que la bomba de agua funcione normalmente, no use el inyector (incluida la boquilla), la tubería de la boquilla y la válvula de pie inferior de otras marcas o con piezas no compatibles con este modelo.
- 6) El filtro debe instalarse en las tuberías de entrada para evitar que entren partículas sólidas en la bomba eléctrica.

### Conexión eléctrica:



Asegúrese de que no haya voltaje en los terminales del cable antes de conectar la bomba. La bomba eléctrica se debe conectar a tierra de manera segura para evitar fugas eléctricas y se debe equipar un diferencial de fuga a tierra.

La conexión eléctrica se realizará de acuerdo con la normativa local. Verifique que la bomba funcione dentro del rango de voltaje especificado en la placa de identificación. Conecte la bomba (asegurándose de que haya un circuito de conexión a tierra seguro) de acuerdo con el diagrama en la placa de identificación del motor. El sentido de rotación correcto para los motores trifásicos es en sentido horario, mirando la bomba desde el lado del ventilador del motor. Si este no es el caso, invierta dos de las fases.



### Configuración con sistema automático:

Una vez que haya arrancado la bomba, verifique la presión del tanque regularmente de acuerdo con la figura 4. Si la presión del tanque es inferior a 1.2 bar, llénelo con un inflador u otros dispositivos de carga de aire como la figura 5. La presión en el tanque no puede exceder 1.6 bar, y la presión ideal es entre 1.4 a 1.6 bar.

- 1) Mientras usa la bomba automática, en caso de que todavía funcione después de cerrar el grifo de agua, baje la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca de tornillo variable "P" en la dirección "-" para obtener un corte más bajo en presión.
- 2) En caso de que la bomba a menudo se active cuando se cierra el grifo de agua (a veces se abre y a veces se cierra), verifique si la tubería y la válvula de pie tienen fugas, elimínelas a tiempo si las hay.
- 3) En caso de que el interruptor de presión se encienda o apague alternativamente (arranque frecuente) después de abrir el grifo de agua, aumente la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca de tornillo variable "P" en dirección "+" hacia adquirir mayor presión de corte.

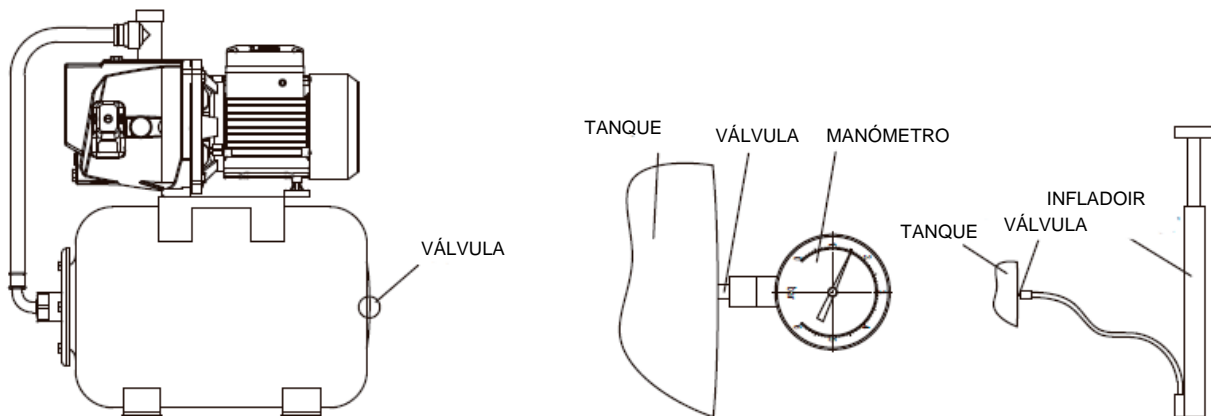
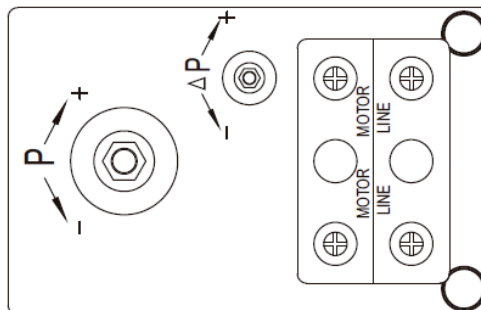


Diagrama de conexión para presostato.

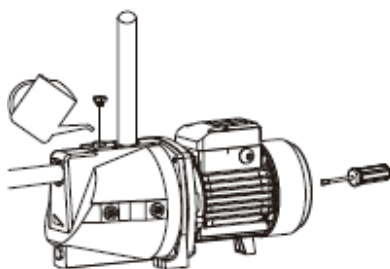


## 7. Puesta en marcha y mantenimiento



No encienda la bomba si la cámara de la bomba no está completamente llena de agua. No toque la bomba eléctrica a menos que corte la energía de la bomba durante más de 5 minutos.

No retire el capó de la bomba a menos que el agua en la cámara de la bomba esté completamente drenada.



Mueva el ventilador con un destornillador para verificar si la bomba gira de manera suelta y fácil antes del arranque. Retire el tapón de llenado y ceba la cámara de la bomba completamente con agua limpia, luego atornille el tapón de llenado. Mantenga la válvula abierta durante el arranque. Cuando la bomba funcione normalmente, ajuste la válvula al flujo requerido (El rango de flujo y altura se muestra en la placa de identificación).

Nota:

- 1) Si no se bombease agua 5 minutos después de que la bomba se llene con agua y se pone en marcha, apague y vuelva a llenar la bomba, o verifique la fugas en las tuberías de entrada, luego reinicie la bomba.
- 2) Para protección contra heladas y congelación, retire el tapón de descarga del tanque de aire y drene completamente el agua en la cámara de la bomba. Antes de reiniciar la bomba, es necesario quitar el tapón de llenado, llenar la bomba completamente con agua y luego atornillar el tapón de llenado.
- 3) En caso de que no se use durante mucho tiempo, descargue el agua en la cámara de la bomba y almacene la bomba en un lugar seco y bien ventilado.
- 4) Si la temperatura ambiente es alta, asegúrese de que la bomba funcione en un lugar bien ventilado para evitar fallas eléctricas causadas por la condensación en las partes eléctricas.
- 5) En caso de sobrecalentamiento o funcionamiento anormal del motor de la bomba, corte la fuente de alimentación inmediatamente y verifique las fallas de acuerdo con el siguiente cuadro.

## 8. Solución de problemas



Verifique la bomba únicamente después de que la haya apagado y cortado el suministro de energía.

Problema	Causa probable	Acción requerida
El motor no puede arrancar.	Fuente de alimentación monofásica (motor eléctrico trifásico): a. mala conexión del interruptor de encendido; b. el fusible está quemado; c. cable de alimentación suelto; d. falla de fase del cable	a. reparar el contacto del interruptor o reemplazar el interruptor; b. reemplazar el fusible de seguridad; c. compruebe y apriete el conector de alimentación; d. reparar o reemplazar cables.
	El condensador está quemado	Reemplace con un mismo tipo de condensador (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El eje giratorio y el rodamiento están atascados.	Reemplace el rodamiento (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).
	El impulsor está atascado.	Gire el eje giratorio del terminal del ventilador con un destornillador para permitir que gire con soltura o desmonte el cuerpo de la bomba para eliminar residuos.
	El cableado del motor está dañado.	Reemplace el bobinado (envíe al punto de mantenimiento para su reparación).

	Presión de la tubería por encima de la presión de ajuste del interruptor de presión (bomba automática).	Aumente la presión de corte de energía del interruptor de presión, es decir, gire la tuerca del tornillo variable en la dirección "+" una o dos vueltas, o cámbiela por un producto más adecuado.
El motor está en funcionamiento, pero no se descarga agua.	Dirección incorrecta de rotación de la bomba.	Invierta los cables bifásicos del motor (motor trifásico).
	La bomba no está completamente llena de agua.	Vuelva a llenar la bomba con agua.
	El impulsor está dañado.	Reemplace el impulsor (envíelo al punto de mantenimiento para su reparación).
	Fuga de la tubería de aspiración.	Verifique el sellado de varias juntas de las tuberías de entrada.
	El nivel del agua es muy bajo.	Ajuste la altura de instalación de la bomba.
	Congelación causada por el agua acumulada en la tubería o la cámara.	Arranque la bomba después de que el hielo se derrita.
	El agua que está demasiado caliente puede provocar fallos en las piezas de plástico.	Reemplace las partes dañadas (envíe al punto de mantenimiento para su reparación)
Presión insuficiente	Tipo de bomba incorrecto.	Seleccione la bomba adecuada.
	La tubería de entrada es demasiado larga o con demasiadas curvas, el diámetro de la tubería no es el adecuado.	Aplique la tubería con el diámetro estipulado y acorte la tubería de entrada.
	La tubería de entrada, la pantalla del filtro o la cámara de la bomba están bloqueadas por materiales extraños.	Limpie la tubería, la válvula de pie o la cámara de la bomba, limpie los residuos.
La bomba vibra.	La bomba no está fija en la base.	Apriete el perno de base.
	Hay residuos en la tubería o en la cámara de la bomba.	Verifique y limpie la tubería y el cuerpo de la bomba.
	La base no es lo suficientemente estable.	Fije la bomba en la base estable.
El motor funciona de forma intermitente o el bobinado del motor está quemado.	El motor está en operación de sobrecarga durante mucho tiempo.	Instale la válvula en la salida, reduzca el rendimiento de agua.
	El impulsor se atasca o se sobrecarga durante mucho tiempo.	Limpie los residuos en la cámara de la bomba; Opere la bomba por debajo del flujo nominal tanto como sea posible.
	Conexión a tierra incorrecta, cable roto o la bomba eléctrica ha sido alcanzada por un rayo.	Busque la razón y reemplace las bobinas del motor. Consulte con su centro de servicio.
Fuga de sello mecánico	El sello mecánico está desgastado y desgarrado por las impurezas.	Limpie o reemplace el sello mecánico.

Ruido anormal de la bomba.	Ruido del rodamiento.	Reemplace con el mismo tipo de rodamiento.
	El impulsor está atascado.	Eliminar los residuos y suciedad.
	Altura de impulsión inadecuada y excesiva.	Ajuste al rango que se muestra en la placa de identificación antes de usar.
El interruptor de presión no funciona o arranca-detiene con demasiada frecuencia	La presión es demasiado baja dentro del tanque.	Verifique la presión y ajústela entre 1.4-1.6bar
	La presión es demasiado alta dentro del tanque.	

## 9. Eliminación de la máquina y reciclaje



Deshágase de su aparato de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

## 10. Condiciones de garantía

- El periodo de garantía (Ley 1999/44 CE) según los términos descritos a continuación es de 2 años a partir de la fecha de compra, en piezas y mano de obra, contra defectos de fabricación y material.

La garantía no cubre en ningún caso:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.

-La garantía asegura cobertura de servicio en todos los casos que correspondan, si bien ha de acompañarse la máquina de su respectiva factura de compra y ser gestionada a través de un centro autorizado Anova.



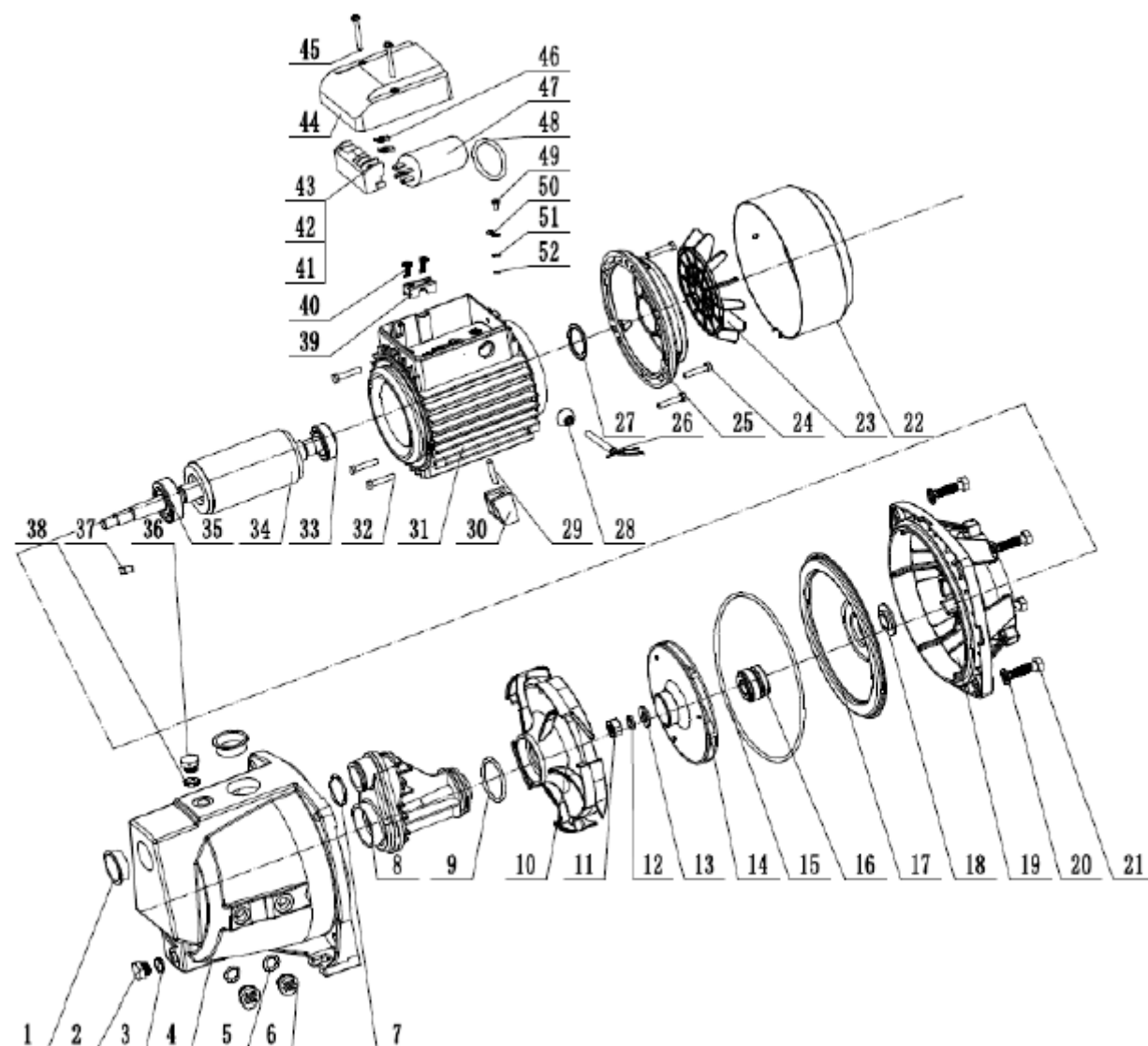
### ¡ATENCIÓN!

PARA ASEGURAR UN FUNCIONAMIENTO Y UNA SEGURIDAD MÁXIMA, LEA EL LIBRO DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR.

# 11. Despiece

**ANOVA**

BE1100



## 12. Certificado CE

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

#### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
ESPAÑA



**ALNOVA**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **BOMBA AGUA**

Modelo: **BE1100**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2014/35/EU Directiva de baja tensión**

**IEC / EN 60335-1 Aparatos electrodomésticos y similares.**

**Seguridad. Parte 1: Requisitos generales.**

**IEC / EN 60335-2-41 Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad.**

**Parte 2-41: Requisitos particulares para bombas.**

Sello de empresa

  
**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

04/11/2019

Instruções - Manual do Utilizador

**BOMBA DE ÁGUA LIMPA**

**BE1100**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

PT

CE



**ANOVA** Obrigado por ter escolhido um dos nossos produtos e garante a assistência e cooperação que sempre distinguiu a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina é projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usado de acordo com as instruções do manual. Recomendamos, portanto, leia este manual e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou dúvidas, você pode entrar em contato através de nossos meios de comunicação web, como [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **MANUAL DE INFORMAÇÃO SOBRE O PRESENTE**

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no dispositivo para a sua segurança ea dos outros.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Tome este manual com você quando você vai para o trabalho com a máquina.
- Os conteúdos estão corretas no momento da impressão.
- o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar nossas responsabilidades legais são reservados.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com este, em caso de empréstimo ou revenda.
- Pergunte ao seu revendedor para um novo manual em caso de perda ou dano.



### **MANUAL LEIA ISSO ANTES COM ATENÇÃO DE USAR A MÁQUINA**

Para garantir que sua máquina irá fornecer os melhores resultados, leia as regras de uso e segurança cuidadosamente antes de usar.

#### **Outras advertências:**

O uso inadequado pode causar danos à máquina ou para outros objectos. Adaptar a máquina às novas exigências técnicas poderiam causar diferenças entre o conteúdo deste manual e do produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. Rompendo dessas instruções pode resultar em ferimentos

# **Índice de conteúdos**

- 1. Âmbito de uso**
- 2. Dados técnicos**
- 3. Regras de Implementação**
- 4. Precauções de Segurança**
- 5. Identificação de peças**
- 6. Instalação**
- 7. O comissionamento e manutenção**
- 8. Solução de problemas**
- 9. Disposição e reciclador**
- 10. Condições de garantia**
- 11. Peças**
- 12. Certificação CE**

Esta máquina pode ser usada por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura e compreender os perigos supõe. Los as crianças não devem jogar máquina. La limpeza e manutenção da máquina deve ser sempre realizada por pessoal qualificado.

**Aviso!** Se a máquina ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado pelo fabricante, agente de assistência ou uma pessoa qualificada antes de uso continuado.



Não descarte esta máquina como se lixo genérico, utilizar as instalações de recolha selectiva e licenciado em sua área para o tratamento adequado. Entrar em contato com as autoridades locais para obter informações sobre os pontos de recolha disponíveis.



Antes da instalação, você deve ler atentamente este manual e atender às advertências e instruções de segurança neste manual.

O fabricante não é responsável ou responsável para assumir a responsabilidade por danos pessoais, danos às perdas de bombagem e de rendimento na máquina causado por violação de precauções de segurança neste manual.

## 1. Application Environment

A bomba de jato é considerado um sistema de abastecimento de água de pequeno porte. É aplicável ao abastecimento de água em casa, a água de levantamento de poços, a pressurização das tubulações, irrigação agrícola, regar estufas vegetais, irrigação e cuidado do gramado, etc. água l, abastecimento de água de irrigação e drenagem, e, ocasionalmente, para o fornecimento automático de água doméstica, como a água de levantamento de poços profundos, etc.

O líquido bombeado deve ser limpo, não corrosivo e não conter partículas sólidas ou fibras de temperatura normal. O pH deve ser entre 6,5 e 8,5

nota:

A bomba a jacto pode ser configurado em série automáticas de bomba de água e bomba de água não automática. Nenhuma água bomba automática nesta série poderia tornar-se uma bomba de água automática, a qual é realizada por uma planta automático externo que compreende um interruptor de pressão, um tanque de pressão, etc (não incluído) .. A características da bomba de água automática são os seguintes: quando o aparelho está ligado, por sua vez a válvula e a bomba inicia-se automaticamente; Quando a válvula fecha, a bomba pára automaticamente. Se uma torre de água ao longo usado com bomba de água automática, ligue para o fim de curso superior e o arranque da bomba ou parar de trabalhar com o nível da água na torre de água automaticamente.

## 2. Dados técnicos

<b>modelo</b>	<b>BE1100</b>
tensão	220 - 240 V
freqüência	50 Hz
poder	W 1100
fluxo máximo	90 L / min
bombagem máxima altura	100 m
sucção máximo	9 m
classe de isolamento	IPX4
grau de proteção	F
temperatura máxima do líquido	40°C

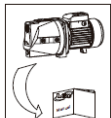
## 3. Regras de Implementação

IEC / EN 60335-1 Aparelhos electrodomésticos e similares. Segurança. Parte 1: Requisitos gerais.

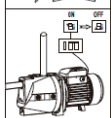
IEC / EN 60335-2-41 Aparelhos electrodomésticos e similares. Segurança. Parte 2-41: Requisitos particulares para a bomba.

Directiva 2014/35 / UE de Baixa Tensão.

## 4. Precauções de Segurança



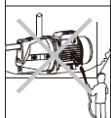
1. Para garantir a operação normal e segura da bomba elétrica, leia atentamente o manual antes de usar.



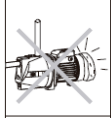
2. Para evitar choque elétrico, verifique se a bomba está ligada à terra de forma segura e está equipada com um interruptor de circuito de falha de terra. Não molhar a ficha e não usar qualquer plug em uma área com alta umidade.



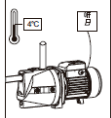
3. Não toque na bomba elétrica durante o trabalho; , Washington não nadar perto da área de trabalho ou permitir que o gado de entrar na água para acidentes a evitar.



4. Evite salpicos de água sob pressão para a bomba elétrica. Não mergulhe a bomba na água.



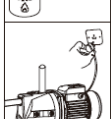
5. Mantenha a bomba em uma área bem ventilada.



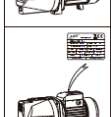
6. Se a temperatura ambiente for inferior a 4 ° C ou após um longo período de inatividade, o interior o fluido é descarregado para proteger da geada e congelamento.



7. Nunca usar a bomba para o transporte de líquidos inflamáveis ou explosivos gaseificadores líquidos excesso especificado neste manual.

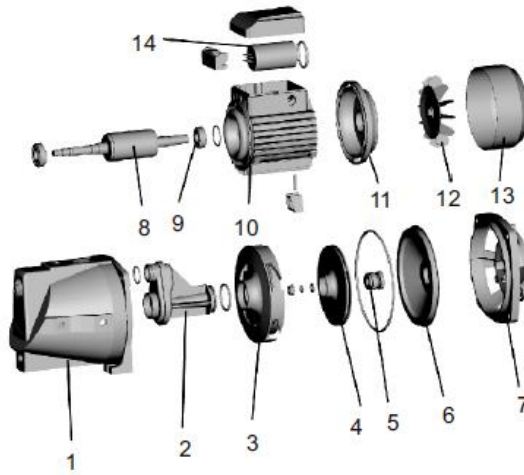


8. Certifique-se a bomba não é ligado acidentalmente durante a instalação e manutenção; Se não for utilizada por muito tempo, a primeira energia de corte e, em seguida, fechar as válvulas na entrada e na saída da bomba.



9. A fonte de alimentação deve concordar com a tensão indicada na placa. Se a bomba não for utilizada por um longo tempo, drenar completamente, lave-o com água limpa e armazenar em um local seco e bem ventilado.

## 5. Identificação de peças



1. corpo de bomba
2. tubo Venturi
3. difusor
4. Impulsor - turbina
5. Selo mecânico

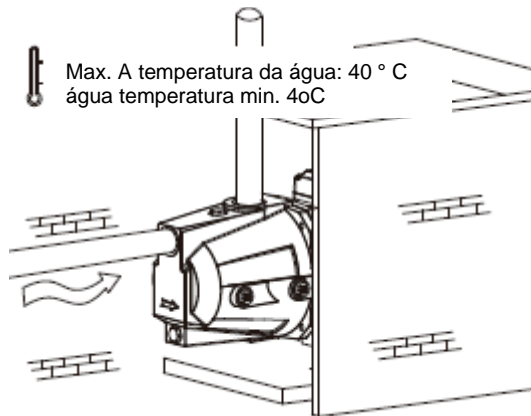
6. cobertura de suporte
7. apoio
8. rotor
9. piso
10. rotor

11. contracapa
12. ventilador
13. tampa do ventilador
14. condensador

## 6. Instalação



Este produto deve ser instalado e mantido por uma pessoa qualificada, competente em lidar com a instalação e operação máquina. La deve estar de acordo com os regulamentos locais e critérios operacionais reconhecidos. Instale os tubos corretamente de acordo com os requisitos estas instruções e protegê-los do congelamento.

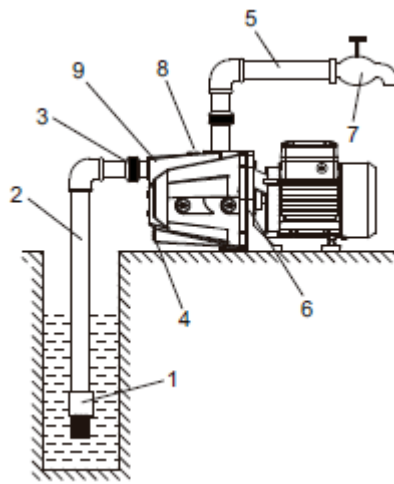


1. Faça o tubo de entrada tão curto quanto possível e evitar curvas e cotovelos durante a instalação. Mantenha a bomba em local seco, bem ventilado. Em condições de instalação para o exterior ar livre, assegurar que a bomba é adequadamente protegida com uma tampa à prova de água.

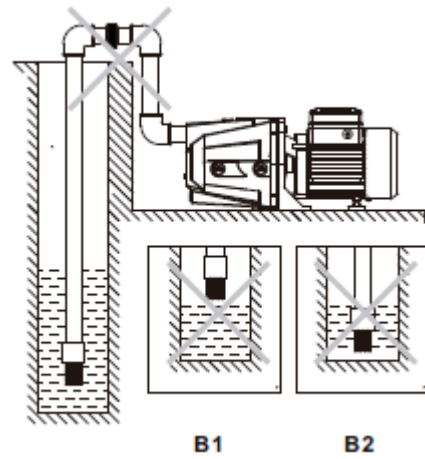
2. A instalação de válvulas na entrada e na saída é necessária. válvula Instalado no tubo de entrada tem de ser uma válvula unidireccional.

### A: ligação Esquema:

1. Footvalve
2. tubo de admissão
3. Conector
4. Tampão de drenagem
5. bico
6. Bomba
7. Torneira de água
8. Bujão de abastecimento
9. Corpo de bomba



A instalação apropriada



INSTALAÇÃO INCORRECTO B

### B: Precauções na instalação inlet canos

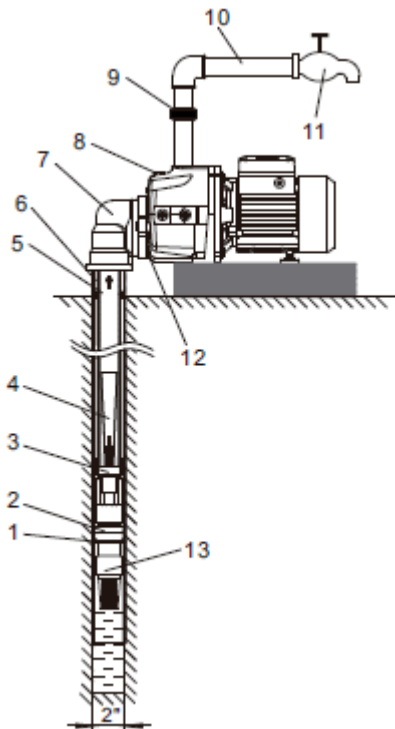
- 1) Não use um tubo de borracha macia para a linha de entrada durante a instalação da bomba.
- 2) A válvula inferior é instalado verticalmente a uma distância de 30 cm a partir do fundo da água para evitar a sucção de sedimentos (A2).
- 3) Todas as ligações de tubo de entrada devem ser selados. Para assegurar a sucção de água é necessária para reduzir a quantidade de flexão do tubo.
- 4) O diâmetro do tubo de entrada não deve ser menor do que a entrada da bomba para evitar uma perda hidráulico e um pequeno fluxo de água.
- 5) Preste atenção ao nível da água durante a operação. A válvula inferior não deve ser acima da superfície da água (A1);
- 6) Se o tubo de entrada é superior a 10 m de comprimento ou mais do que 4 m de altura de elevação, o diâmetro da entrada deve ser maior do que a entrada da bomba.
- 7) Certifique-se da bomba não é afetado pela pressão do tubo durante a instalação do tubo.
- 8) Recomenda-se instalar um filtro na entrada para impedir a entrada de partículas sólidas para a bomba eléctrica.
- 9) Antes da primeira operação, a entrada a ser completamente cheia com água e instalado com um fundo

### C: Precauções tubo de saída instalação

O diâmetro do tubo de saída não deve ser menor do que a saída da bomba para reduzir a queda de pressão, de alto fluxo e o ruído no nível mais baixo.

## Configuração Alternativa 1:

### Precauções na instalação inlet tubos.



componentes:

1. Conector de cobre
2. Sealed
3. ejetor
4. conexão da tubulação
5. entrada do tubo
6. Válvula de retorno anti
7. Ligação Elbow
8. Bujão de abastecimento
9. Conector
10. Linha de saída
11. Torneira
12. Dreno
13. Footvalve

- 1) O tubo de entrada e o tubo de retorno tem de ser mantidos limpos, sem artigos diversos como o lodo, lama, etc.
- 2) A válvula de pé deve ser colocado na vertical e na instalação 30 cm do fundo da água para evitar a areia e pedras chupar (B2).

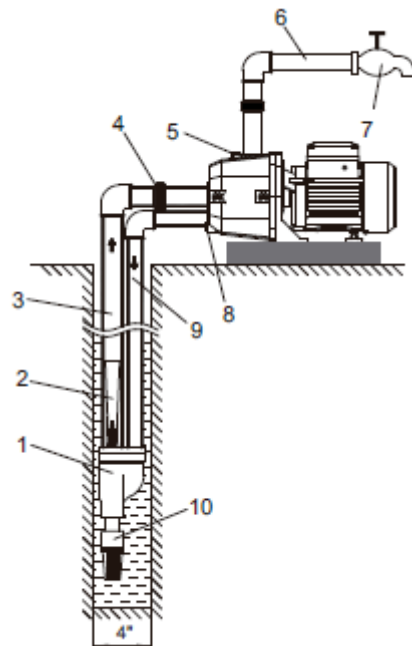
- 3) A linha de retorno é um "tubo, enquanto o tubo de entrada é uma 1.25" 2.
- 4) O tubo deve ser em boas condições, a rosca do parafuso na articulação do tubo deve ser bem vedado, impedindo a bomba de baixo fluxo de vazamento na pressão de sucção.
- 5) Para assegurar que a bomba de água a funcionar normalmente não utilizar o injetor (incluindo o bocal), o tubo de bico e válvula de pé inferior de outras marcas ou partes não compatível com este modelo.
- 6) O filtro deve ser instalado nos tubos de entrada para impedir que as partículas sólidas de entrar na bomba eléctrica.

## Configuração Alternativa 2:

### Precauções na instalação inlet tubos.

componentes:

1. Injetor
2. Tubo de bocal
3. entrada do tubo
4. Conector
5. Bujão de abastecimento
6. linha de saída
7. Torneira de água
8. Tampão de drenagem
9. tubo de retorno
10. Footvalve



- 1) O tubo de entrada e o tubo de retorno tem de ser mantidos limpos, sem substâncias que

podem entupir-lo como argila, sedimentos, etc.

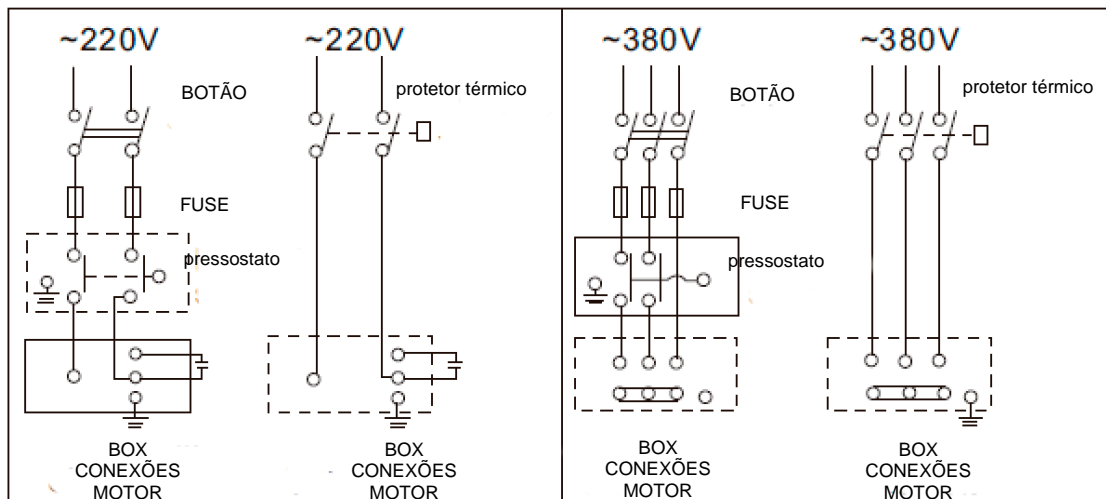
- 2) A válvula de pé deve ser colocado na vertical e na instalação 30 cm do fundo da água para evitar a sugar areia e pedras (B2);
- 3) A linha de retorno é um "tubo, enquanto o tubo de entrada é uma 1.25" 2 Lower articulações, tais como os cotovelos, tanto quanto possível, especialmente as linhas de entrada e retorno. O cotovelo deve ser instalado, pelo menos, 40 cm sobre a entrada da bomba.
- 4) Para assegurar que não há fugas nas juntas, conectores e tubagens, evitar que a bomba não sugar a água com uma pressão da bomba de baixo, causada por fugas no circuito de bombagem.
- 5) Para assegurar que a bomba de água a funcionar normalmente não utilizar o injectore (incluindo o bocal), o tubo de bico e válvula de pé inferior de outras marcas ou partes não compatível com este modelo.
- 6) O filtro deve ser instalado nos tubos de entrada para impedir que as partículas sólidas de entrar na bomba eléctrica.

### Conexão eléctrica:



Certifique-se de que não há tensão nos terminais do cabo antes de ligar a bomba. A bomba eléctrica deve ser ligada à terra de forma segura para evitar fugas de corrente eléctrica e deve ser equipado com uma fuga para a terra diferencial.

A conexão eléctrica é realizada de acordo com os regulamentos locais. Verifique se a bomba funciona dentro da faixa de tensão especificada na placa de identificação. Ligar a bomba (tornando-se que há uma terra do circuito ligação segura) de acordo com o diagrama na placa de identificação do motor. O sentido de rotação dos motores trifásicos é no sentido horário olhando para a bomba a partir do lado do motor do ventilador. Se este não for o caso, inverter duas fases.



### configuração automática do sistema:

Uma vez iniciado a bomba, verificar a pressão do tanque regularmente de acordo com a Figura 4. Se o reservatório de pressão é inferior a 1,2 bar, enchê-lo com um insuflador de ar ou de outros dispositivos de carga como na Figura 5. Pressão no tanque não pode ser superior a 1,6 bar, e a pressão ideal é entre 1,4 a 1,6 bar.

- 1) Durante o uso da bomba automática, se ainda a funcionar depois de fechar a torneira, diminuir o corte de energia de pressão do interruptor de pressão, isto é, transformar a



variável porca de parafuso "P" na direcção "-" para uma pressão de corte inferior.

- 2) Se a bomba é frequentemente ativada quando a torneira fecha (por vezes abre e fecha vezes), verifique se os tubos e válvulas pé vazamentos, eliminá-los no tempo, se houver.
- 3) Se o interruptor de pressão está ligado ou alternativamente fora (de partida frequente) após a abertura da torneira, aumento de corte de energia de pressão do interruptor de pressão, isto é, transformar a variável porca de parafuso "P" nos direcção "+" para ganhar mais a pressão de corte.

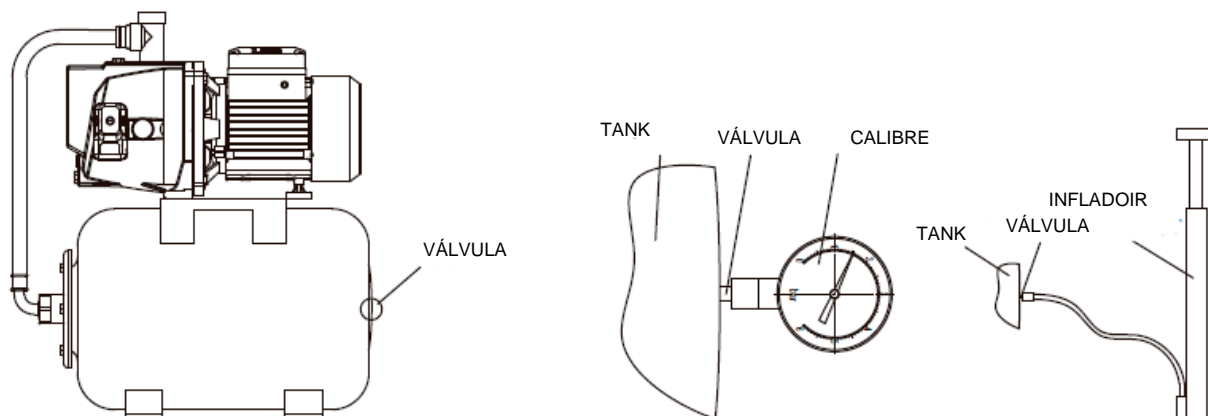
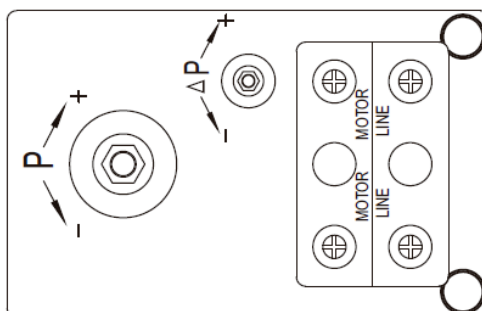
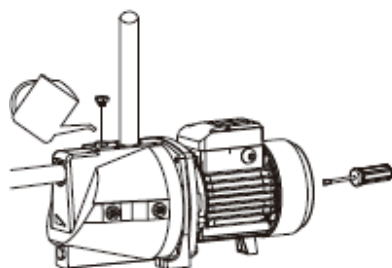


Diagrama de ligação para o interruptor de pressão.



## 7. O comissionamento e manutenção

**!** Não comece a bomba se a câmara de bomba não está completamente preenchido com água.No toque a bomba elétrica menos que a alimentação da bomba de corte por mais de 5 minutos.No remover a capa da bomba a menos de água a câmara de bomba é completamente drenado.



Mova o ventilador com uma chave de fenda para verificar se a rotação da bomba livremente e facilmente antes de começar. Remover o tampão de enchimento e escorvar a câmara de bomba cuidadosamente com água limpa, em seguida, aparafusar o tampão de enchimento. Mantenha a válvula aberta durante a inicialização. Quando a bomba funciona normalmente, ajustar a válvula para o fluxo requerido (a taxa de fluxo e altura mostrada na placa de identificação).

nota:

- 1) Se a água não é bombeada 5 minutos depois da bomba está cheia de água e é iniciado, pare e refile a bomba, ou verifique vazamento de entrada de tubos, em seguida, reinicie a bomba.
- 2) proteção contra a geada e congelamento, remova o tanque de ar de descarga tampa e drene a água na câmara de bomba. Antes de reiniciar a bomba, que é necessário para remover o tampão de enchimento, encha a bomba cuidadosamente com água e, em seguida, aparafuse o tampão de enchimento.
- 3) Se não for usado por um longo tempo, descarregue a água na bomba de câmara da bomba e armazene em um local seco e bem ventilado.
- 4) Se a temperatura ambiente for elevada, certifique-se a bomba opera numa área bem ventilada a fim de evitar falhas elétricas provocadas por condensação em partes elétricas.
- 5) Se sobreaquecimento ou funcionamento anormal do motor da bomba, corte imediatamente o fornecimento de energia e para verificar falhas de acordo com a seguinte tabela.

## 8. Solução de problemas



Verifique a bomba somente após o corte está desligado e a fonte de alimentação.

problema	causa provável	ação necessária
O motor não pode ser iniciado.	alimentação monofásica (motor eléctrico trifásico): a. má ligação do interruptor de alimentação; b. o fusível fundido; c. cabo de alimentação solto; d. falta de fase do cabo	a. reparação de contacto ou substituir o interruptor de circuito disjuntor; b. substitua o fusível de segurança; c. verificar e apertar o conector de energia; d. reparar ou substituir cabos.
	O condensador é queimado	Substitua com o mesmo tipo de capacitor (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O eixo de rotação e rolamento está preso.	Substitua o rolamento (ponto de manutenção de envio para reparação).
	O impulsor está encravado.	Rodar o eixo de rotação do ventilador de terminais com uma chave de fendas para permitir rodar livremente ou desmontar o corpo de bomba para remover os detritos.
	A fiação do motor é danificada.	Substitua enrolamento (ponto de manutenção enviar para reparação).
	A pressão da linha acima da pressão de ajuste do interruptor de pressão (bomba automática).	Aumento da pressão de corte interruptor de pressão de alimentação, ou seja, ligar o parafuso de porca variável no "+" num sentido ou duas voltas, ou substituí-lo com um produto mais adequado.

O motor está a funcionar, mas não a água é descarregada.	sentido de rotação incorrecto da bomba.	Invest cabos do motor bifásico (motor trifásico).
	A bomba não está completamente cheio de água.	Reabastecer a bomba com água.
	O impulsor é danificado.	Substitua o impulsor (enviá-lo para o ponto de manutenção para reparação).
	Drenar o tubo de sucção.	Verificar vedação várias entradas juntas de tubos.
	O nível de água é muito baixa.	Ajuste a altura da instalação da bomba.
	Congelamento causada por água acumulada no tubo ou câmara.	Comece a bomba após o gelo derrete.
	A água que está muito quente pode causar a falha de peças de plástico.	Substitua as peças danificadas (enviar para o ponto de manutenção para reparação)
underpressure	tipo errado de bomba.	Selecione a bomba apropriada.
	O tubo de entrada é demasiado longo ou demasiado curvada, o diâmetro do tubo não é apropriado.	Aplicar o diâmetro do tubo e encurtar estipulado tubo de entrada.
	O tubo de entrada, o filtro de tela ou câmara de bomba são bloqueados por materiais estranhos.	tubo limpo, a válvula de pé ou a câmara de bomba, detritos limpo.
A bomba de vibração.	A bomba é fixada na base.	Apertar o parafuso de base.
	Detritos no tubo ou câmara da bomba.	Verifique e limpe o tubo eo corpo da bomba.
	A base não é suficientemente estável.	Definir a bomba para a base estável.
O motor funciona de forma intermitente ou dissolução queimado motor.	O motor está sobrecarregado operação por um longo tempo.	Instalar a válvula na saída, reduzir o rendimento de água.
	O impulsor está encravado ou sobrecarregado por um longo tempo.	Limpe os detritos na câmara da bomba; Operar a bomba abaixo do caudal nominal, tanto quanto possível.
	terra inadequada, fios quebrados ou bomba eléctrica tem sido atingido por um raio.	Olhe para a razão e substituir as bobinas do motor. Verifique com o seu centro de serviço.
vazamento vedação mecânica	A vedação mecânica é usado e rasgado por impurezas.	Limpar ou substituir o vedante mecânico.
ruído da bomba anormal.	Tendo ruído.	Substituir com o mesmo tipo de rolamento.
	O impulsor está encravado.	Remover detritos e sujeira.

	cabeça de entrega inadequada e excessiva.	Definido para o intervalo mostrado na placa de identificação antes de usar.
O interruptor não funciona ou pressão começa-pára com muita frequência	A pressão é muito baixa no interior do tanque.	Verifique e ajuste a pressão entre 1.4-1.6bar
	A pressão é muito elevada no interior do depósito.	

## 9. Disposição e reciclador



Livrar-se do seu aparelho de forma ecológica. Nós não deve se livrar das máquinas, juntamente com o lixo doméstico. componentes de plástico e de metal podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclarse. Los materiais utilizados neste equipamento de embalagem são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Puxe estes pacotes em um ponto de recolha de resíduos oficial.

## 10. Condições de garantia

- O período de garantia (1999-1944 CE Act) nos termos descritos a seguir é de 2 anos a partir da data da compra em peças e mão de obra contra defeitos de fabricação e material.

A garantia não cobre sob quaisquer circunstâncias: - O desgaste normal pelo uso indevido use.-, a negligência, a operação descuidada ou ausência de defeitos Maintenance.- causados pelo uso indevido, danos devido a manipulações por pessoas não autorizadas ou por Anova utilização de peças não originais.

-A cobertura do serviço garante de garantia em todos os casos corresponder, se for bem acompanhado por sua respectiva factura de compra da máquina e ser gerido através de uma Anova centro autorizado.



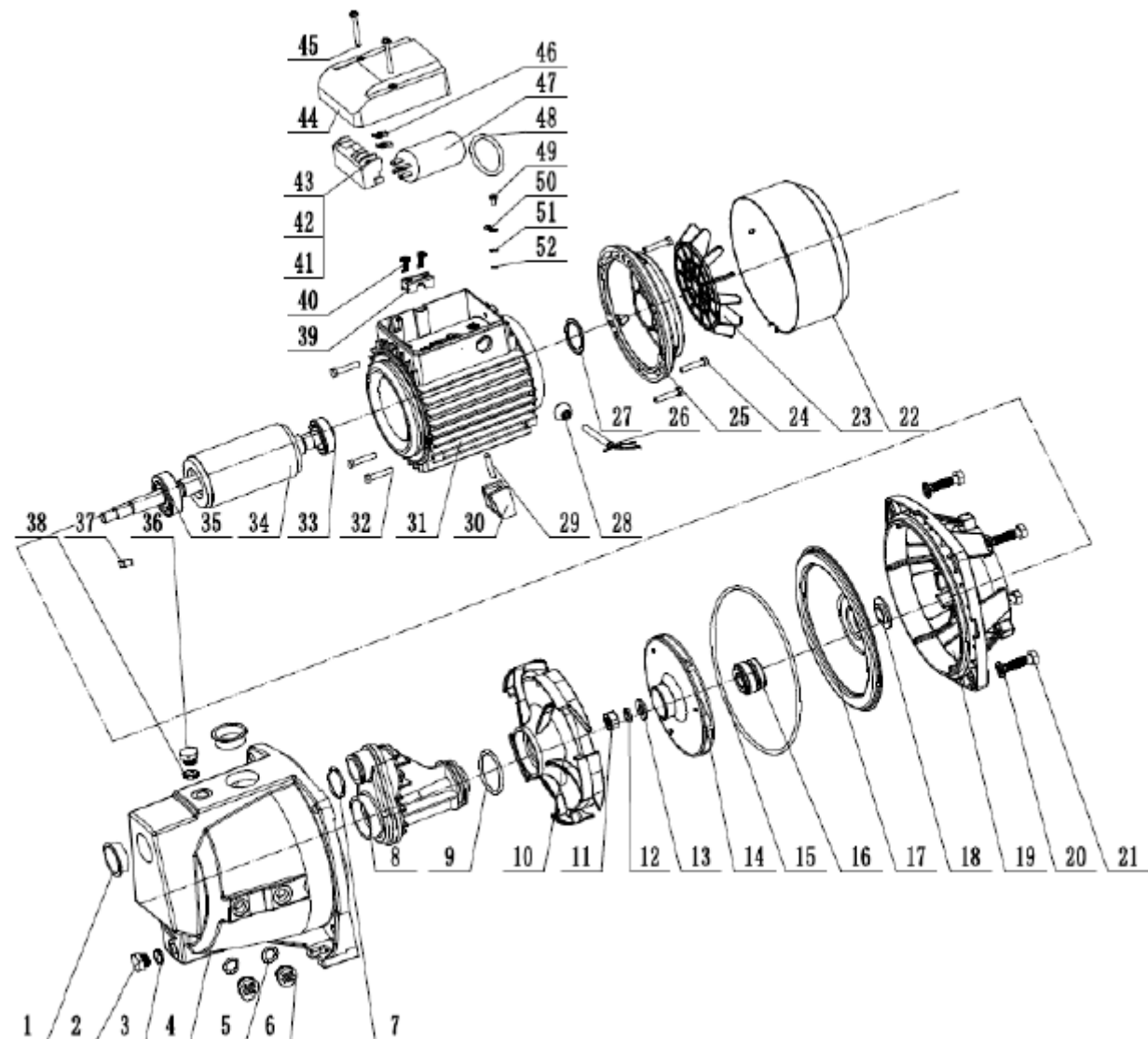
### **AVISO!**

Para máximo rendimento E SEGURANÇA Leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.

# 11. Peças

**ANOVA**

BE1100



# 12.certificado do CE

## Declaração de Conformidade (CE)

### Distribuidora

Millasur, SL  
Rua Eduardo Pondal, No. 23 PISIGÜEIRO  
15688 Oroso - Corunha  
ESPAÑA



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas comunitárias, confirma este meio, por causa de sua concepção e construção, e de acordo com marca CE impressa pelo fabricante sobre ele, a máquina identificou que cumpre documento com os requisitos pertinentes e segurança básica e de saúde das directivas comunitárias. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

No caso em que a máquina é modificado e essa modificação não é aprovado pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perde seu valor e efeito.

Nome da máquina: BOMBA DE ÁGUA

modelo: **BE1100**

Reconhecido e aprovado padrão que se encaixa:

**Directiva 2014/35 / Directiva da UE de Baixa Tensão**

**IEC / EN 60335-1 Aparelhos electrodomésticos e similares.**

**Segurança. Parte 1: Requisitos gerais.**

**IEC / EN 60335-2-41 Aparelhos electrodomésticos e similares. Segurança.**

**Parte 2-41: Regras particulares para bombas.**

selo da empresa

  
**millasur**  
Rua Eduardo Pondal, nº 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

2019/04/11

Instructions - Manuel de l'utilisateur

**NETTOYAGE POMPE A EAU**

**BE1100**



**ALNOVA<sup>®</sup>**

Millasur, SL.  
Rua Eduardo Pondal, n ° 23 -.. Pol Ind Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruna 981 696 465 [www.millasur.com](http://www.millasur.com)

FR

CE

**ANOVA** Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits et garantit l'assistance et la coopération qui a toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions du manuel. Nous vous recommandons donc de lire ce manuel et suivez toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou questions, vous pouvez contacter par nos médias Web tels que [www.anovamaquinaria.com](http://www.anovamaquinaria.com).

## **INFORMATIONS SUR CE MANUEL**

Faites attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour leur sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Prenez ce manuel avec vous quand vous allez au travail avec la machine.
- Le contenu sont corrects au moment de l'impression.
- le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales sont réservés.
- Ce manuel est considéré comme partie intégrante du produit et doit rester avec ce en cas de prêt ou la revente.
- Demandez à votre revendeur pour un nouveau manuel en cas de perte ou de dommages.



### **LIRE CE MANUEL AVANT UTILISATION ATTENTIVEMENT LA MACHINE**

Pour vous assurer que votre machine fournira les meilleurs résultats, lisez les règles d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser.

### **AUTRES MISES EN GARDE:**

Une mauvaise utilisation peut causer des dommages à la machine ou à d'autres objets.

Adapter la machine aux nouvelles exigences techniques pourraient entraîner un écart entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Ces instructions pourrait enfreindre entraîner des blessures corporelles



# **INDEX DES MATIÈRES**

- 1. Application Environment**
- 2. Caractéristiques techniques**
- 3. Règles de mise en œuvre**
- 4. Mesures de sécurité**
- 5. Identification des pièces**
- 6. Installation**
- 7. Mise en service et la maintenance**
- 8. Dépannage**
- 9. Broyeur de déchets et de la machine de recyclage**
- 10. Conditions de garantie**
- 11. Cantonnement**
- 12. UL**

Cette machine peut être utilisée par les enfants de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou le manque d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou instructions concernant l'utilisation en toute sécurité et à comprendre les dangers supone. Los les enfants ne devraient pas jouer le nettoyage et l'entretien máquina. La de la machine doit toujours être effectué par du personnel qualifié.

Attention! Si la machine ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée avant utilisation continue.



Ne jetez pas cette machine comme si indésirable générique, utiliser les installations de collecte et de licence dans votre région pour un traitement approprié. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte disponibles.



Avant l'installation, vous devriez lire attentivement ce manuel et tenir compte des avertissements et des consignes de sécurité dans ce manuel.

Le fabricant est pas responsable d'assumer la responsabilité pour les dommages corporels, les dommages aux pertes de la pompe et de rendement dans la machine provoquée par la violation des mesures de sécurité dans ce manuel.

## 1. Application Environment

La pompe à jet est considéré comme un petit système d'alimentation en eau. Il est applicable à l'approvisionnement en eau à la maison, l'eau des puits de levage, la mise sous pression des tuyaux, l'irrigation agricole, l'arrosage des serres de légumes, l'irrigation et l'entretien des pelouses, etc. I L'eau, l'approvisionnement en eau d'irrigation et de drainage, et de temps en temps pour l'alimentation en eau domestique automatique, que l'eau de levage des puits profonds, etc.

Le liquide pompé doit être propre, des particules non corrosif et non solides contiennent des fibres ou des températures normales. Le pH doit être compris entre 6,5 et 8,5

A noter:

La pompe à jet peut être configuré en série de la pompe à eau automatique et la pompe à eau non automatique. Pas d'eau automatique de la pompe dans cette série pourrait devenir une pompe à eau automatique, qui est effectuée par une installation automatique externe qui comprend un commutateur de pression, un réservoir sous pression, etc. (non inclus) .. La caractéristiques de la pompe d'eau automatique sont les suivants: lorsque l'appareil est sous tension, tourner la vanne et la pompe démarre automatiquement; Lorsque la vanne se ferme, la pompe s'arrête automatiquement. Si une tour d'eau le long utilisé avec la pompe à eau automatique, se connecter à l'interrupteur de fin de course supérieure et le début de la pompe ou arrêter de travailler avec le niveau d'eau dans la tour de l'eau automatiquement.

## 2. Caractéristiques techniques

<b>modèle</b>	<b>BE1100</b>
tension	220 - 240 V
fréquence	50 Hz
puissance	1100 W
débit maximal	90 L / min
Hauteur maximale de pompage	100 m
aspiration maximale	9 m
classe d'isolation	IPX4
degré de protection	fa
température maximale du liquide	40°C

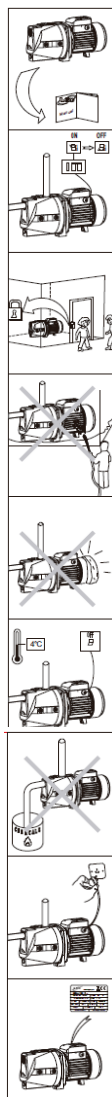
## 3. Règles de mise en œuvre

IEC / EN 60335-1 Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Partie 1: Exigences générales.

IEC / EN 60335-2-41 Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Partie 2-41: Règles particulières pour la pompe.

Directive 2014/35 / UE basse tension.

## 4. Mesures de sécurité



1. Pour assurer un fonctionnement normal et sûr de la pompe électrique, lire attentivement les instructions avant utilisation.

2. Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que la pompe est mise à la terre en toute sécurité et est équipé d'un disjoncteur de fuite à la terre. Ne pas mouiller le bouchon et ne pas utiliser de bouchon dans une zone à forte humidité.

3. Ne touchez pas la pompe électrique tout en travaillant; , Laver pas nager près de la zone de travail ou permettre au bétail d'entrer dans l'eau à des accidents d'éviter.

4. Évitez l'eau sous pression à la pompe électrique. Ne pas plonger la pompe dans l'eau.

5. Gardez la pompe dans un endroit bien ventilé.

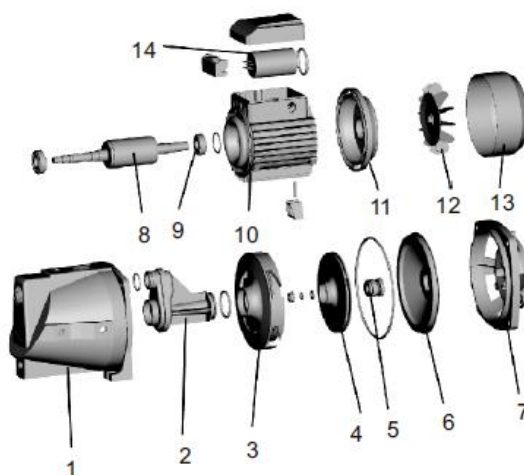
6. Si la température ambiante est inférieure à 4 ° C ou après une longue période d'inactivité, le fluide est déchargé à l'intérieur pour protéger contre le gel et le gel.

7. Ne jamais utiliser la pompe pour le transport de liquides inflammables ou explosifs gazogènes excès de liquide spécifié dans ce manuel.

8. Assurez-vous que la pompe est en marche accidentellement lors de l'installation et de l'entretien; Si non utilisé pendant une longue période, la première énergie de coupe, puis fermer les vannes à l'entrée et à la sortie de la pompe.

9. L'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Si la pompe n'est pas utilisé pendant une longue période, vider complètement, le laver avec de l'eau propre et entreposer dans un endroit sec et bien ventilé.

## 5. Identification des pièces



1. Corps de pompe
2. tube de Venturi
3. diffuseur
4. Impulseur - turbine
5. garniture mécanique

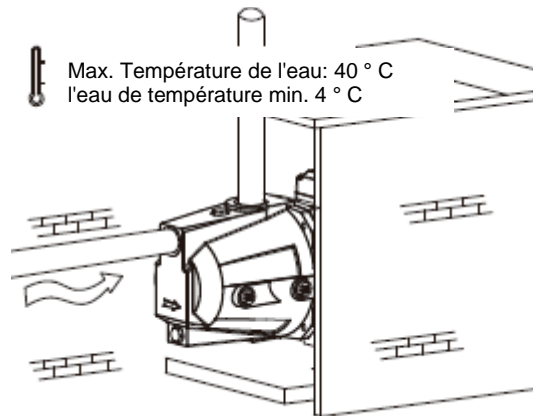
6. couvercle de support
7. Support
8. rotor
9. bande de roulement
10. rotor

11. couverture
12. ventilateur
13. capot de ventilateur
14. condenseur

## 6. Installation



Ce produit doit être installé et entretenu par une personne qualifiée compétente dans la gestion de l'installation et le fonctionnement de la machine. Elle doit être conforme aux réglementations locales et des critères d'exploitation reconnus. Installez correctement les tuyaux en fonction des besoins de ces instructions et protégez-les contre le gel.

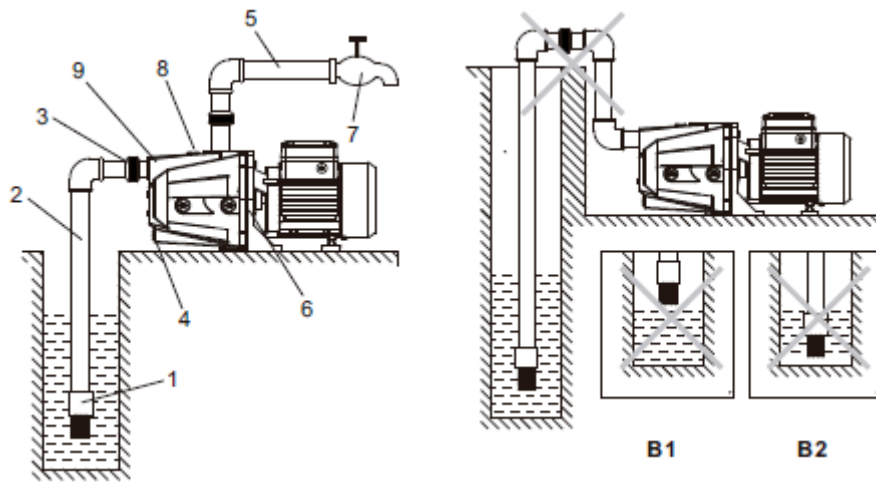


1. Faire le tuyau d'entrée aussi court que possible sans coudes et éviter les coudes et lors de l'installation. Gardez la pompe dans un endroit sec, bien ventilé. Dans des conditions d'installation à l'air libre à l'extérieur, assurez-vous que la pompe est suffisamment protégée par un couvercle étanche.

2. L'installation de vannes à l'entrée et à la sortie est requise. Une valve installée dans le tuyau d'admission doit être une valve unidirectionnelle.

## A: connexion Schéma:

1. clapet de pied
2. Tuyau d'entrée
3. connecteur
4. Bouchon de vidange
5. Spout
6. pompe
7. Appuyez sur l'eau
8. Bouchon de remplissage
9. Corps de pompe



UNE INSTALLATION CORRECTE

INSTALLATION INCORRECT B

## B: Précautions d'installation des tuyaux inlet

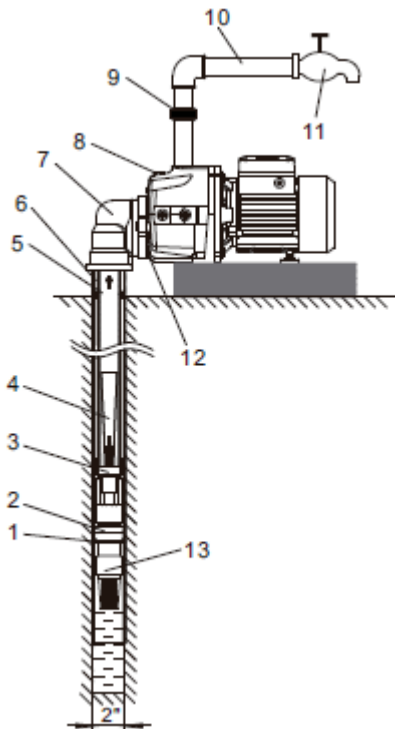
- 1) Ne pas utiliser un tube en caoutchouc souple à la conduite d'entrée lors de l'installation de la pompe.
- 2) La vanne de fond est installé verticalement à une distance de 30 cm du fond de l'eau pour empêcher l'aspiration des sédiments (A2).
- 3) Tous les raccords de la conduite d'entrée doivent être scellés. Pour assurer l'aspiration de l'eau est nécessaire pour réduire la quantité de flexion du tube.
- 4) Le diamètre du tuyau d'entrée ne doit pas être inférieure à la pompe d'entrée pour éviter une perte hydraulique et un faible débit d'eau.
- 5) Faites attention au niveau de l'eau pendant le fonctionnement. La soupape inférieure ne doit pas être supérieure à la surface de l'eau (A1);
- 6) Si le tuyau d'entrée est supérieure à 10 m de longueur ou plus de 4 m hauteur de levage, le diamètre de l'orifice d'entrée doit être supérieure à l'entrée de la pompe.
- 7) Assurez-vous que la pompe n'est pas affectée par la pression de la conduite lors de l'installation du tuyau.
- 8) Il est recommandé d'installer un filtre dans l'entrée pour empêcher l'entrée de particules solides à la pompe électrique.
- 9) Avant la première utilisation, l'orifice d'entrée soit complètement rempli d'eau et raccordé à un fond

## C: Précautions tuyau de sortie de l'installation

Le diamètre du tuyau de sortie ne doit pas être inférieure à la sortie de la pompe pour réduire la chute de pression, de débit élevé et un bruit au niveau le plus bas.

## Configuration alternative 1:

### Précautions d'installation inlet tuyaux.



### composants:

1. Connecteur cuivre
2. scellé
3. éjecteurs
4. Raccord de tuyauterie
5. Tuyau d'arrivée
6. Vanne retour contre
7. Coude de connexion
8. Bouchon de remplissage
9. connecteur
10. Sortie ligne eau
11. Robinet
12. Bouchon de vidange
13. Clapet de fond

1) Le tuyau d'entrée et le tuyau de retour doivent être propres, sans frais divers comme le limon, la boue, etc.

2) Le clapet de pied doit être placé verticalement et installé 30 cm du fond de l'eau pour éviter d'aspirer sable et de pierres (B2).

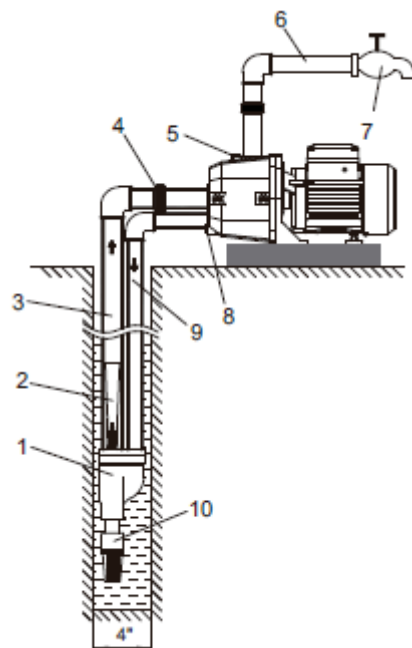
- 3) La ligne de retour est un « tuyau, tandis que le tuyau d'entrée est un 1.25 » 2.
- 4) Le tube doit être en bon état, le filetage de la vis dans le joint de tuyau doit être bien fermée, ce qui empêche une fuite vers le bas de la pompe d'écoulement de la pression d'aspiration.
- 5) Pour garantir que la pompe à eau fonctionnant normalement pas utiliser l'injecteur (y compris la buse), le tube de buse et la soupape inférieure de pied d'autres marques ou pièces non compatibles avec ce modèle.
- 6) Le filtre doit être installé dans les tuyaux d'entrée pour empêcher les particules solides de pénétrer dans la pompe électrique.

## Configuration alternative 2:

### Précautions d'installation inlet tuyaux.

### composants:

1. Injector
2. Buse tuyau
3. Tuyau d'arrivée
4. connecteur
5. Bouchon de remplissage
6. Ligne de sortie l'eau
7. Appuyez sur
8. Bouchon de vidange
9. tuyau de retour
10. Clapet de fond



- 1) Le tuyau d'entrée et le tuyau de retour doivent être propres, sans substances qui peuvent

obstruer ce que l'argile, de limon, etc.

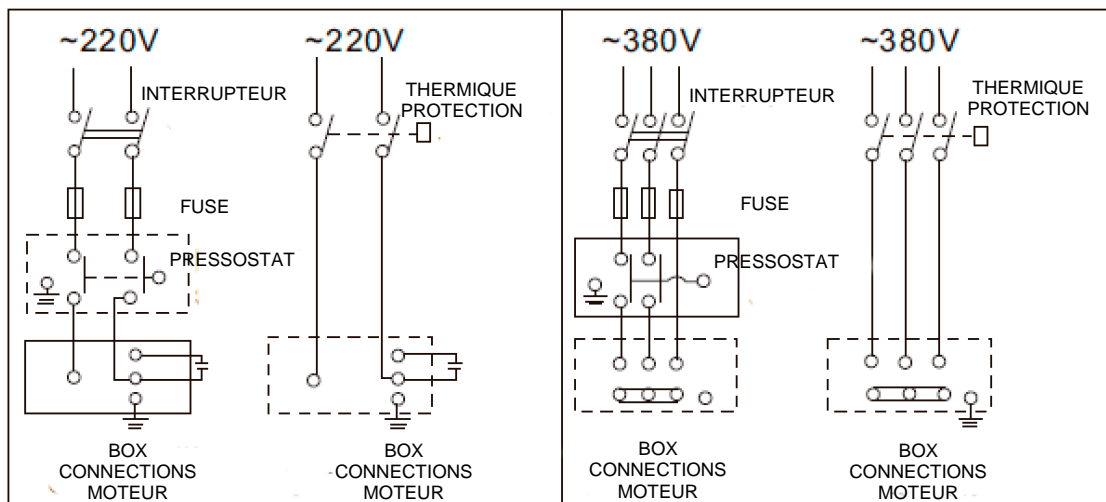
- 2) Le clapet de pied doit être placé verticalement et installé 30 cm du fond de l'eau pour éviter d'aspirer sable et de pierres (B2);
- 3) La ligne de retour est un « tuyau, tandis que le tuyau d'entrée est un 1.25 » 2 joints inférieurs tels que les coudes, autant que possible, en particulier les lignes d'entrée et de retour. Le coude doit être installé au moins 40 cm sur l'entrée de la pompe.
- 4) Afin de garantir l'absence de fuite dans les joints, raccords et tuyaux empêchent la pompe ne pas aspirer l'eau avec une faible pression de la pompe, causée par des fuites dans le circuit de pompage.
- 5) Pour garantir que la pompe à eau fonctionnant normalement pas utiliser l'injecteur (y compris la buse), le tube de buse et la soupape inférieure de pied d'autres marques ou pièces non compatibles avec ce modèle.
- 6) Le filtre doit être installé dans les tuyaux d'entrée pour empêcher les particules solides de pénétrer dans la pompe électrique.

### Branchement électrique:



Assurez-vous qu'il n'y a pas de tension aux bornes du câble avant de brancher la pompe. La pompe électrique doit être mis à la terre en toute sécurité pour éviter les fuites électriques et doit être équipé d'une fuite à la terre différentielle.

La connexion électrique est réalisée conformément à la réglementation locale. Vérifier que la pompe fonctionne dans la plage de tension spécifiée sur la plaque signalétique. Raccorder la pompe (en veillant il y a un motif de circuit de connexion sécurisée) selon le schéma de la plaque signalétique du moteur. Le sens de rotation de moteurs à courant triphasé est à la recherche dans le sens horaire à la pompe à partir du côté du moteur du ventilateur. Si ce n'est pas le cas, inverser deux phases.



### Configuration automatique du système:

Une fois démarré la pompe, contrôler la pression du réservoir régulièrement conformément à la figure 4. Si le réservoir de pression est inférieure à 1,2 bar, le remplir avec un gonfleur ou d'autres dispositifs de charge d'air à la Figure 5. Pression dans le réservoir ne peut pas dépasser 1,6 bar, et la pression idéale est comprise entre 1,4 et 1,6 bar.

- 1) Lors de l'utilisation de la pompe automatique, si elle est encore en cours d'exécution après la fermeture du robinet, abaisser coupe l'énergie de pression de l'interrupteur de pression, à savoir, tourner le « P » de la variable d'écrou dans la direction « - » pour une pression de

coupe inférieure.

- 2) Si la pompe est souvent activée lorsque le robinet se ferme (ouvre parfois et ferme fois), vérifier si les tuyaux et les fuites clapet de pied, les éliminer dans le temps le cas échéant.
- 3) Si le commutateur de pression est mis sous tension ou hors tension alternativement (démarrages fréquents) après l'ouverture du robinet, l'augmentation de l'énergie de pression de coupe de l'interrupteur à pression, à savoir, tourner la variable de l'écrou « P » dans direction « + » pour gagner plus de pression de coupe.

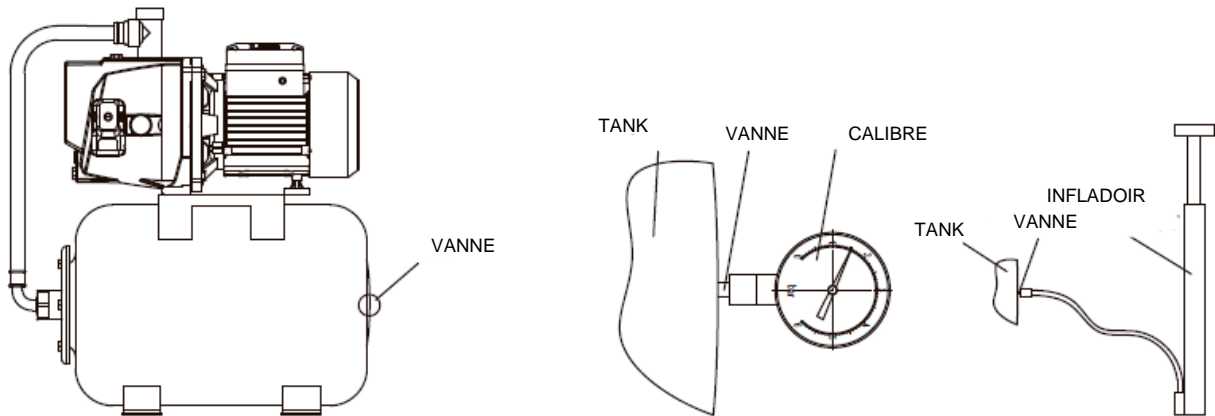
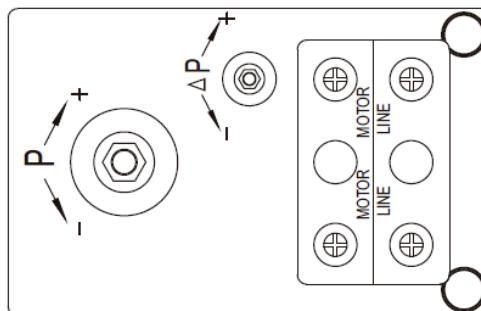


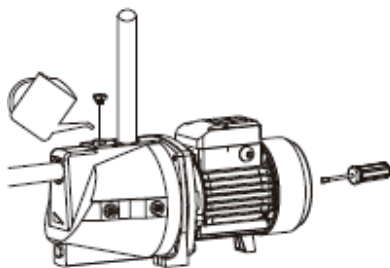
Schéma de raccordement pour interrupteur de pression.



## 7. Mise en service et la maintenance



Ne commencez pas à la pompe si la chambre de pompe est pas complètement rempli de agua.No toucher la pompe électrique à moins que la puissance de la pompe coupée pendant plus de 5 minutos.No retirer le capot de la pompe, sauf si l'eau la chambre de pompe est complètement déchargée.



Déplacer le ventilateur avec un tournevis pour vérifier si la pompe tourne sans serrer et facilement avant de commencer. Retirez le bouchon de remplissage et amorcer la chambre de la pompe à l'eau claire, puis visser le bouchon de remplissage. Gardez l'ouverture de la valve lors du démarrage. Lorsque la pompe fonctionne normalement, régler la soupape à l'écoulement requis (le débit et la hauteur représenté sur la plaque signalétique).

A noter:

- 1) Si l'eau ne bombe pas 5 minutes après que la pompe est remplie d'eau et commence,



arrêt et recharge la pompe, ou vérifier les fuites d'entrée des tuyaux, puis redémarrez la pompe.

- 2) Protection contre le gel et le gel, enlever le réservoir d'air de décharge du bouchon et vider l'eau dans la chambre de pompe. Avant de redémarrer la pompe, il est nécessaire d'enlever le bouchon de remplissage, remplissez soigneusement la pompe à eau, puis visser le bouchon de remplissage.
- 3) Si elle ne sert pas pendant longtemps, évacuer l'eau dans la pompe de la chambre de pompe et stocker dans un endroit sec et bien ventilé.
- 4) Si la température ambiante est élevée, assurez-vous que la pompe fonctionne dans un endroit bien ventilé pour éviter les pannes électriques causées par la condensation sur les composants électriques.
- 5) En cas de surchauffe ou de dysfonctionnement du moteur de la pompe, couper immédiatement l'alimentation électrique et vérifier les défaillances en fonction du tableau suivant.

## 8. Dépannage



Vérifiez la pompe qu'après la coupure est coupée et l'alimentation.

Problème	cause probable	action requise
Le moteur ne peut pas être démarré.	puissance monophasé (moteur électrique triphasé): a. mauvaise connexion du commutateur de puissance; b. le fusible est grillé; c. câble d'alimentation en vrac; d. absence de phase du câble	a. réparation de contact ou remplacer l'interrupteur du disjoncteur; b. remplacer le fusible de sécurité; c. vérifier et serrer le connecteur d'alimentation; d. réparer ou remplacer les câbles.
	Le condenseur est brûlé	Remplacer par le même type de condensateur (send point de maintenance pour la réparation).
	L'arbre rotatif et le palier sont coincés.	Remplacer le roulement (send point de maintenance pour la réparation).
	La roue est bloquée.	Faire tourner l'arbre de rotation de la borne de ventilateur avec un tournevis pour tourner librement autoriser ou démonter le corps de pompe pour éliminer les débris.
	Le câblage du moteur est endommagé.	Remplacer l'enroulement (point d'envoyer la maintenance pour la réparation).
	La pression de ligne au-dessus de la pression de réglage de l'interrupteur de pression (pompe automatique).	Augmenter l'interrupteur de pression d'une puissance de coupe de la pression, à savoir tourner la variable de l'écrou dans une direction de « + » ou deux tours, ou le remplacer par un produit plus approprié.
Le moteur est en marche, mais pas d'eau est évacuée.	Mauvais sens de rotation de la pompe.	Invest câbles moteur biphasé (trois moteurs de phase).
	La pompe est pas complètement rempli d'eau.	Remplir la pompe avec de l'eau.

	La turbine est endommagée.	Remplacer la roue à aubes (envoyer au point d'entretien pour la réparation).
	Egoutter tuyau d'aspiration.	Vérifier l'étanchéité des différentes bornes d'entrée des joints de tuyauterie.
	Le niveau d'eau est très faible.	Réglez la hauteur de l'installation de la pompe.
	La congélation causée par l'eau accumulée dans le tuyau ou la chambre.	Démarrer la pompe après la fonte des glaces.
	Une eau trop chaude peut provoquer une défaillance des pièces en plastique.	Remplacer les pièces endommagées (envoyer au point d'entretien pour la réparation)
pression négative	type de pompe mal.	Sélectionnez la pompe appropriée.
	Le tuyau d'entrée est trop long ou trop courbé, le diamètre du tuyau ne convient pas.	Appliquer le diamètre du tuyau et de raccourcir prévu tuyau d'entrée.
	Le tuyau d'entrée, filtre à tamis ou la chambre de pompe sont bloqués par des matières étrangères.	tube propre, le clapet de pied ou de la chambre de pompe, nettoyer les débris.
La pompe vibrante.	La pompe est fixée sur la base.	Serrer la base du boulon.
	Les débris dans le conduit ou la chambre de pompe.	Vérifier et nettoyer le tuyau et le corps de la pompe.
	La base est pas assez stable.	Régler la pompe à la base stable.
Le moteur fonctionne de façon intermittente ou brûlé enroulement du moteur.	Le moteur est surchargé fonctionnement depuis longtemps.	Installer la vanne dans la sortie, de réduire l'apport en eau.
	La roue est bloquée ou en surcharge pendant une longue période.	nettoyer les débris dans la chambre de pompe; Faire fonctionner la pompe en dessous du débit nominal autant que possible.
	Une mauvaise mise à la terre, le fil cassé ou d'une pompe électrique a été frappé par la foudre.	Cherchez la raison et remplacer les bobines du moteur. Vérifiez auprès de votre centre de service.
Garniture mécanique d'étanchéité	La garniture mécanique est usé et déchiré par des impuretés.	Nettoyer ou remplacer la garniture mécanique.
bruit de la pompe anormale.	Ayant bruit.	Remplacer par le même type de palier.
	La roue est bloquée.	Enlever les débris et la saleté.
	tête de livraison excessive et inappropriée.	Réglez la plage sur la plaque signalétique avant utilisation.
Le commutateur ne fonctionne pas ou pression starts-arrête trop souvent	La pression est trop faible dans le réservoir.	Vérifier et régler la pression entre 1.4-1.6bar
	La pression est trop élevée dans le réservoir.	

## 9. Broyeur de déchets et de la machine de recyclage



Débarrassez-vous de votre appareil de façon écologique. Il ne faut pas se débarrasser des machines avec les ordures ménagères. Les composants en plastique et métal peuvent être classés en fonction de leur nature et les matériaux d'emballage utilisés recyclés. Les machines de cette machine sont recyclables. S'il vous plaît ne pas jeter l'emballage dans les ordures ménagères. Tirez ces paquets dans un point de collecte des déchets officiels.

## 10. Conditions de garantie

- La période de garantie (1999-1944 CE Loi) dans les conditions décrites ci-dessous est de 2 ans à compter de la date d'achat sur les pièces et la main-d'œuvre contre les défauts de fabrication et de matériaux.

La garantie ne couvre en aucun cas: - L'usure normale par une mauvaise utilisation produit à base, la négligence, l'exploitation de négligence ou absence de défauts Maintenance.- causés par une mauvaise utilisation, les dommages dus à des manipulations par un personnel non autorisé ou par Anova l'utilisation de pièces de rechange non originales.

-La garantie assure la couverture des services dans tous les cas correspondent, si elle est bien accompagnée de leur facture d'achat de la machine respective et être gérée par un centre autorisé Anova.



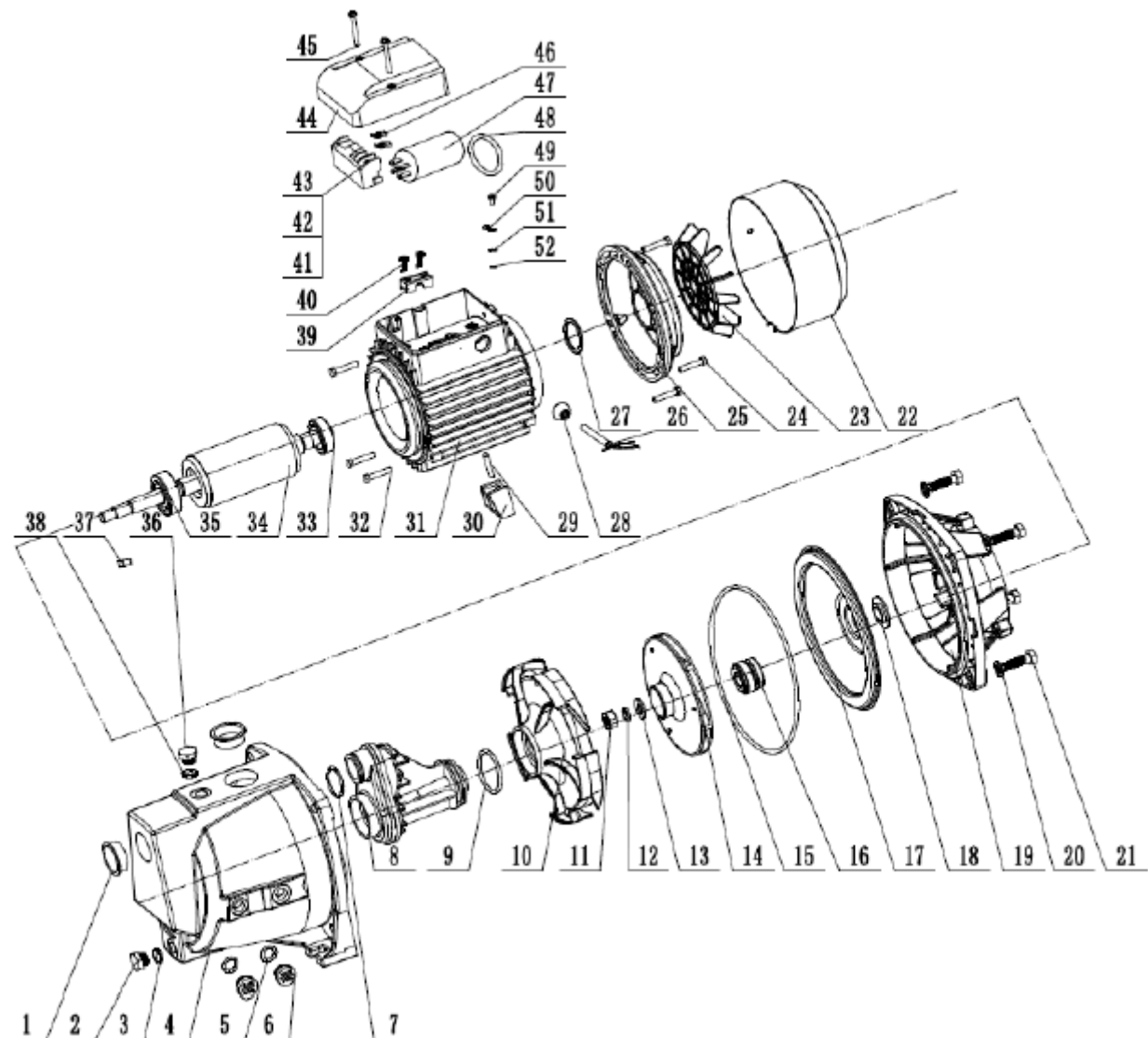
### **ATTENTION!**

**MAXIMUM POUR ASSURER LA PERFORMANCE ET LA SÉCURITÉ LIRE LE LIVRE D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION.**

# 11. Pièces

**ANOVA**

BE1100



# 12.certificat CE

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

### Distribuidora

Millasur, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, n ° 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A COROGNE  
ESPAGNE



**ALNOVA**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives communautaires, confirme par les présentes, en raison de sa conception et de construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur elle, la machine identifiée CONFORME document avec les exigences pertinentes et la sécurité de base et de la santé des directives communautaires. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiqué au distributeur, cette déclaration perd sa valeur et l'effet.

Nom de la machine: POMPE A EAU

modèle: **BE1100**

Reconnu et approuvé la norme qui correspond à:

**directive 2014/35 / UE Directive Basse Tension**

**IEC / EN 60335-1 Appareils électrodomestiques et analogues.**

**Sécurité. Partie 1: Exigences générales.**

**IEC / EN 60335-2-41 Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité.**

**Partie 2-41: Règles particulières pour les pompes.**

Cachet de  
l'entreprise

  
**millasur**  
Rúa Eduardo Pondal, n° 23  
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña  
Tif. 981 696465 / Fax. 981 690861

11/04/2019

**ALNOVA<sup>®</sup>**